



Comisión de Cultura
Congreso de la República
Guatemala, C.A.

19 de noviembre 2009.
Ref. LFBA/229-09.

24 NOV 2009


15/18
Muller

Licenciada
Ana Isabel Antillón
Directora Legislativa
Congreso de la República

Señora Directora:

De conformidad a lo establecido en los artículos 39, 40 y 41 de la Ley Orgánica del Organismo Legislativo, adjunto el **DICTAMEN FAVORABLE**, emitido en la Comisión de Cultura, el día 18 de noviembre del año 2009, a la Iniciativa de Ley No. 3941 que dispone aprobar la **Ley de Protección y Dignificación del Artista Nacional**.

Sin otro particular, me es grato reiterarle las muestras de mi consideración.


Luis Francisco Barquín Aldecoa
Presidente





Comisión de Cultura
Congreso de la República
Guatemala, C.A.

DICTAMEN

HONORABLE PLENO:

Con fecha 22 de Octubre del año dos mil ocho, el Honorable Pleno conoció y remitió a la Comisión de Cultura del Congreso de la República, para su estudio, análisis y emisión de Dictamen respectivo, la iniciativa 3941, que dispone promulgar la Ley de Protección y Dignificación del Artista Nacional.

Esta iniciativa de Ley tiene como finalidad y objetivo principal privilegiar y dignificar al artista nacional, el aseguramiento de la cobertura de todos los artistas nacionales con los beneficios del Instituto de Previsión Social, el reconocimiento oportuno por su trabajo y trayectoria en la actividad artística y cultural y el fomento y la valorización de la actividad artística nacional.

En nuestro país, dotado de una riqueza multicultural, se expresan múltiples expresiones artísticas en diversas áreas. Desafortunadamente estas expresiones y las personas dedicadas a ellas denominadas artistas, se han visto desvalorizadas por la población guatemalteca, y desatendidas por los gobiernos de turno, privilegiando lo extranjero en detrimento de lo nacional.

Para los artistas, su trabajo es la manifestación visible de lo bello a través de las distintas ramas del arte como el sonido, el color, la forma, los movimientos, la palabra, etc. Pero también para todos los guatemaltecos es nuestro pasado,

Dictamen Iniciativa No. 3941



Comisión de Cultura
Congreso de la República
Guatemala, C.A.

nuestro presente y la base para la construcción de una cultura de paz y desarrollo y la reafirmación de nuestra identidad nacional.

Es cierto que el Congreso de la República, con fecha veinte de diciembre de mil novecientos noventa, aprobó el Decreto Número 81-90, "Ley del Instituto de Previsión Social del Artista Guatemalteco", instrumento que de alguna manera ha contribuido a que nuestros artistas cuenten con una institución que vele por su bienestar, también es cierto que aún los logros del mismo han sido mínimos, predominando la falta de protección de una gran mayoría de este conglomerado, prevaleciendo, la necesidad latente de previsión, dignificación, trato equitativo, remuneración digna, reconocimiento y valorización para los hacedores del arte.

OPINIÓN DE LA COMISIÓN DE CULTURA:

La Comisión de Cultura del Congreso de la República, procedió a realizar el análisis y estudio correspondiente y las consultas pertinentes sobre el contenido de la iniciativa de ley objeto de este dictamen, introduciendo importantes modificaciones al contenido de la iniciativa original, que para conocimiento de los Señores Diputados, se señalan a continuación:

MODIFICACIONES INTRODUCIDAS POR LA COMISIÓN:

De conformidad con lo que preceptúa el artículo 112 del Decreto 63-94, Ley Orgánica del Organismo Legislativo, los integrantes de la Comisión de Cultura proponen las siguientes modificaciones: En el primer considerando, agregar un segundo considerando, en el tercer considerando, agregar el **Artículo 2. Definición**; el artículo 2 de la iniciativa original, pasa a ser el artículo 3 **Cobertura**.

Dictamen Iniciativa No. 3941



Comisión de Cultura
Congreso de la República
Guatemala, C.A.

El artículo 3 de la iniciativa original, pasa a ser el artículo 4 **Consejo Nacional de Artistas Guatemaltecos**; el artículo 6 de la iniciativa original, se modifica y se propone que quede así: **"Premio Anual al Artista"**; el artículo 6 de la iniciativa original, pasa a ser el artículo 7 **Beneficios de Carta Anuencia**; el artículo 7 de la iniciativa original, pasa a ser el artículo 8 **Incentivo**; el artículo 8 de la iniciativa original se elimina; se modifica el artículo 10 de la iniciativa original y se propone que quede así: **Artículo 10. Reglamento**; se adiciona el artículo 11: **Vigencia**.

Tomando en consideración lo argumentado y las enmiendas propuestas, los integrantes de la Comisión de Cultura del Congreso de la República, con fundamento en los artículos 39 y 41 de la Ley Orgánica del Organismo Legislativo, "Decreto 63-94 y sus reformas" consideran que no existe inconveniente para emitir DICTAMEN FAVORABLE, a la iniciativa con número 3941, recomendando al Honorable Pleno del Congreso de la República, el trámite y la aprobación correspondiente.

DADO EN LA SALA DE LA COMISIÓN DE CULTURA DEL CONGRESO DE LA REPÚBLICA, A LOS DIECIOCHO DIAS DEL MES DE NOVIEMBRE DEL AÑO DOS MIL NUEVE

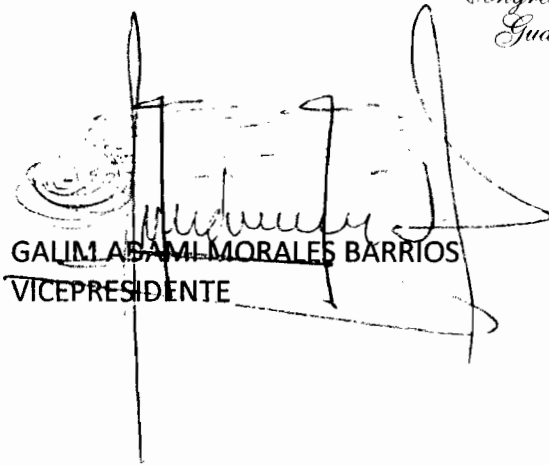


LUIS FRANCISCO BARQUIN ALDECOA
PRESIDENTE

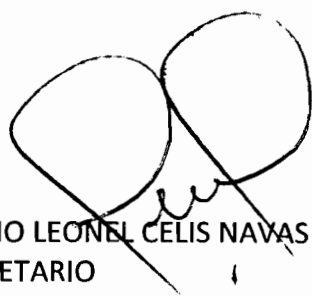
Dictamen Iniciativa No. 3941



Comisión de Cultura
Congreso de la República
Guatemala, C.A.



GALIM ABAM MORALES BARRIOS
VICEPRESIDENTE



SERGIO LEONEL CELIS NAVAS
SECRETARIO

INGRID ROXANA BALDETTI ELIAS

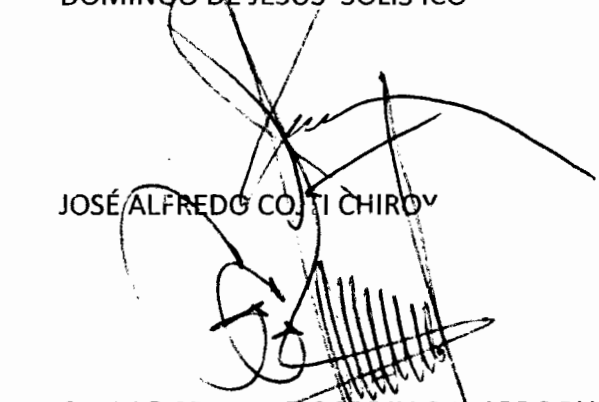


RUDY ALLAN MORAN HURTADO



DOMINGO DE JESÚS SOLÍS ICO

MARIO SANTIAGO LINARES GARCÍA



JOSÉ ALFREDO COSTI CHIROV



JUAN FRANCISCO GÁRDENAS ARGUETA



CARLOS GERARDO GORDILLO MARROQUIN



NOE ALBERTO ORELLANA CALLEJAS



PAÚL ESTUARDO GÓMEZ CRISTIAN!

Dictamen Iniciativa No. 3941



Comisión de Cultura
Congreso de la República
Guatemala, C.A.

DECRETO NÚMERO ____-2009

EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que la Constitución Política de la República de Guatemala en su artículo 62 establece que la expresión artística nacional, el arte popular, el folklore y las artesanías e industrias autóctonas, deben ser objeto de protección especial del Estado, con el fin de preservar su autenticidad, y en su artículo 63 establece que el Estado garantiza la libre expresión creadora, apoya y estimula al científico, al intelectual y al artista nacional, promoviendo su formación y superación profesional y económica.

CONSIDERANDO:

Que el artista debe ser considerado como la máxima expresión de la inspiración y el talento creador que contribuye al fortalecimiento de nuestra identidad nacional y al desarrollo de los valores espirituales y la humanización de la sociedad, por lo que se deben crear las condiciones para su estímulo, superación y dignificación.

CONSIDERANDO:

Que en la actualidad es necesario fortalecer con una normativa legal complementaria al Instituto de Previsión Social del Artista Guatemalteco, a efecto que pueda garantizar al artista nacional una cobertura completa, y dar cumplimiento al Decreto Número 81-90 del Congreso de la República, Ley del Instituto de Previsión del Artista Guatemalteco.

CONSIDERANDO:

Que aunado a ese esfuerzo, es deber del Estado valorizar al artista guatemalteco, evitando así su desplazamiento laboral, ya que los mismos



Comisión de Cultura
Congreso de la República
Guatemala, C.A.

juegan un papel fundamental en el desarrollo cultural del país por lo que es indispensable emitir el instrumento jurídico para dar cumplimiento a ese fin.

POR TANTO:

En el ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 171, literal a), de la Constitución Política de la República de Guatemala;

DECRETA:

La siguiente:

LEY DE PROTECCIÓN Y DIGNIFICACIÓN DEL ARTISTA NACIONAL

Artículo 1. Objeto. La presente Ley tiene por objeto la protección y dignificación de todo artista guatemalteco en sus diversas expresiones.

Artículo 2. Definición. Para los efectos de esta ley se considera artista, a toda aquella persona natural que representa o realiza una obra artística, con texto o sin él, utilizando para ello su cuerpo o habilidades, con o sin instrumentos, que se exhiba o muestre al público, resultando una interpretación, creación o ejecución que puede ser difundida por cualquier medio de comunicación.

La presente Ley es aplicable a los artistas en general, los cuales se enumeran en forma enunciativa más no limitativa: Cantante, músico, actor; bailarín en todas sus expresiones y modalidades; Director de orquesta o conjunto musical, en todas sus expresiones y modalidades; Intérprete y ejecutante de obras de folklore en todas sus expresiones y modalidades; Intérprete y ejecutante de la marimba; Director de obras escénicas, teatrales, cinematográficas, televisivas y similares; Escritor, Recitador o declamador; Autor y compositor; Locutor o animador; Mago, ventrílocuo, parodista, payaso, imitador, trepecista, malabarista y el que realiza obras artísticas con similar modalidad; Cómico y Comediante; Escultor, pintor,



Comisión de Cultura
Congreso de la República
Guatemala, C.A.

modelos de artistas de las artes plásticas, modelo de espectáculos escénicos, teatrales, cinematográficos, televisivos, modelos de pasarela y modelos de obras publicitarias; Artesanos en sus diversas ramas.

También los trabajadores técnicos relacionados con labores artísticas, pueden optar a los beneficios de la presente ley, en cuyo caso la norma será de aplicación a las siguientes personas:

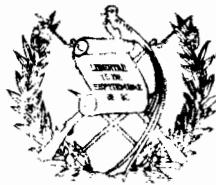
Los técnicos de variedades, circo y espectáculos similares, asistente de dirección, camarógrafo, guionista director de fotografía, jefe de escena, escenógrafo, tramoyista, apuntador o telepromptista, editor de sonidos y de imágenes, realizador de efectos especiales y luminotécnico en obras escénicas, teatrales, cinematográficas, televisivas y similares, maquillador de caracterización, sin perjuicio de la protección prevista en otras normas.

Artículo 3. Cobertura. Todos los artistas guatemaltecos, agrupados en asociaciones y gremios o, en forma individual, sin distingo alguno, podrán gozar de los beneficios que otorga el Instituto de Previsión Social del Artista Guatemalteco-IPSA-, de conformidad con el Decreto Número 81-90 del Congreso de la República, Ley del Instituto de Previsión Social del Artista Guatemalteco.

Para el eficaz cumplimiento de sus objetivos, el Instituto de Previsión Social del Artista Guatemalteco por medio de su Junta Directiva y representación legal podrá hacer uso de los mecanismos pertinentes

contemplados en las leyes vigentes del país, para hacer efectiva la recaudación económica del Timbre de Garantía Artística y demás aportaciones que por ley le correspondan.

El Ministerio de Cultura y Deportes será el encargado de elaborar y actualizar permanentemente el registro de asociaciones, gremios y artistas individuales.



Comisión de Cultura
Congreso de la República
Guatemala, C.A.

Artículo 4. Consejo Nacional de Artistas Guatemaltecos. Se crea el Consejo Nacional de Artistas Guatemaltecos, como un ente colegiado cuyo objetivo es aglutinar a las diversas Asociaciones y gremios de artistas, velar por sus derechos y ser un ente de discusión permanente a efecto de apoyar al artista guatemalteco, con sede en el departamento de Guatemala.

El Consejo estará conformado por un representante titular y su respectivo suplente, electo por cada una de las Asociaciones y Gremiales de Artistas Guatemaltecos que estén debidamente registradas, de conformidad con sus propios estatutos, agregándose un representante del Ministerio de Cultura y Deportes.

El Ministerio de Cultura y Deportes brindará el apoyo económico y material, necesarios, con fondos provenientes de su presupuesto a efecto que el Consejo pueda funcionar adecuadamente.

El Consejo Nacional de Artistas Guatemaltecos mediante el procedimiento que estime conveniente, será el encargado de evaluar a todo aquel artista nacional de cualquiera de las ramas que se destaque por sus méritos en el ejercicio de su profesión y su proyección a la sociedad, a efecto que se le pueda reconocer con una pensión vitalicia digna, no menor al equivalente de tres salarios mínimos vigentes para las actividades no agrícolas. Asimismo, propondrá al Ministerio de Cultura y Deportes que el nombre del artista

seleccionado quede grabado en una de las lozas del área circundante o pasillos del Centro Cultural "Miguel Ángel Asturias".

Artículo 5. Dignificación de la labor del artista. El Consejo deberá velar e incentivar que los artistas guatemaltecos sean remunerados de una manera digna a efecto de dar el valor merecido al producto artístico.

La labor del Artista es de naturaleza laboral y deberá revestir las características de un contrato de trabajo y regulado por las leyes de la materia.



Comisión de Cultura
Congreso de la República
Guatemala, C.A.

Artículo 6. Premio Anual al Artista. Se crea el "Premio Anual al Artista Nacional", para distinguir el Artista destacado en las diferentes ramas, por sus creaciones o su trayectoria en la actividad artística y cultural.

El Ministerio de Cultura y Deportes, será el encargado de la implementación correspondiente.

Artículo 7. Beneficios de Carta Anuencia. Los beneficios económicos derivados de la Carta Anuencia, regulada en el Acuerdo Ministerial Número 493-2008, del Ministerio de Cultura y Deportes, extendida para la presentación de artistas y espectáculos internacionales deberán compensar equitativamente a todos los gremios de artistas de las diferentes ramas debidamente reconocidas y registradas en el Ministerio de Cultura y Deportes. Los beneficios económicos derivados del cobro de la carta anuencia, extendida a los espectáculos extranjeros, queda únicamente para los sindicatos gremiales, que cuentan con la autorización del Ministerio de Trabajo y Previsión Social.

Artículo 8. Incentivo. Cualquier empresa nacional o internacional que organice presentaciones con la participación en un 100% de artistas nacionales, tendrá exención del cincuenta por ciento (50%) del Impuesto al Valor Agregado que se genere en tal presentación.

Artículo 9. Derecho de Igualdad. Exceptuando las negociaciones de los salarios, en lo posible el trato a los artistas nacionales, cuando alternen en presentaciones con artistas extranjeros, será en los términos de la igualdad.

Artículo 10. Reglamento. El reglamento de la presente ley será elaborado por el Ministerio de Cultura y Deportes dentro del plazo de 90 días de la entrada en vigencia de esta ley.

Artículo 11. Vigencia. El presente Decreto entrará en vigencia a los ocho días de su publicación en el Diario Oficial.